Porównanie tłumaczeń Łukasza 6:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Szczęśliwi którzy są głodni teraz gdyż zostaniecie nasyceni szczęśliwi płaczący teraz gdyż będziecie się śmiać |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Szczęśliwi, którzy teraz głodujecie,\* ponieważ będziecie nasyceni. Szczęśliwi, którzy teraz płaczecie,\*\* ponieważ będziecie radośni.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Szczęśliwi zgłodniali teraz, bo nasyceni będziecie. Szczęśliwi płaczący teraz, bo śmiać się będziecie. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Szczęśliwi którzy są głodni teraz gdyż zostaniecie nasyceni szczęśliwi płaczący teraz gdyż będziecie się śmiać |

1. 1) <x>290 55:1-2</x>; <x>300 31:25</x>; <x>490 1:53</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>230 126:5-6</x>; <x>290 61:2-3</x>; <x>500 16:20</x>; <x>730 7:16-17</x> [↑](#footnote-ref-3)